

Les conjonctions de subordination

BEVOR / NACHDEM

Ce sont des conjonctions de subordination obligatoirement suivies d'un verbe à un temps conjugué, **jamais d'un infinitif !**

Ex : Avant de partir, il ferme la porte à clé. Bevor er weggeht, schliesst er die Tür ab.
Avant de partir, elle prit son sac à main. Bevor sie wegging, nahm sie ihre Handtasche.

Après avoir mangé, il regarde la télévision. Nachdem er gegessen hat, sieht er fern.
(Parfait dans la subordonnée, présent dans la principale).

Après avoir mangé, il regarda la télévision. Nachdem er gegessen hatte, sah er fern.
(Plus-que-parfait dans la subordonnée, prétérit dans la principale).

WENN / ALS

Wenn / als

Ces deux conjonctions de subordination se traduisent en français par : **quand, lorsque**, mais elle ne s'emploient pas de façon équivalente en allemand.

Pour le présent et le futur, on emploie généralement **wenn** (sauf s'il s'agit d'un présent de narration).

Ex : **Wenn** er den Wecker hört, steht er auf.

Pour le passé : on emploie **wenn** pour un fait répété, habituel.

Ex : **Wenn** er mich besuchte, hatte wir immer viel zu erzählen.

On emploie **als** pour un fait qui se situe à un moment précis dans le passé.

Ex : **Als** er kam, war ich gerade weggegangen.

Als ich jung war, wohnte ich auf dem Land.

WENN / OB

Ex : Ich weiss nicht, **ob** sie kommen wollen (**interrogation indirecte**).

Ex : **Wenn** sie kommen, (**condition**) machen wir einen schönen Spaziergang.

LA CONCESSION

Ex : **Trotz** der Kälte macht er einen Spaziergang. **Obwohl** es kalt ist, macht er einen Spaziergang. Es ist kalt, aber **trotzdem** macht er einen Spaziergang.

« COMME »

Sie benahmen sich **wie** die Winden. **Wie** jeden Morgen fuhr er um acht Uhr zur Arbeit. (**Comparaison**). Er arbeitet **wie** ein Pferd. (**Comparaison**). Er arbeitet **als** Automechaniker in dieser Firma. (**en tant que...**) **Da** sein Wagen in der Werkstatt ist, muss er heute mit dem Bus fahren. (**Conjonction de subordination**).